



Scanați codul QR  
pentru a citi manualul  
în alte limbi



Scanați codul QR  
pentru a instala  
aplicația de control.

# MANUAL DE UTILIZARE



Înainte de a utiliza echipamentul, trebuie să citiți acest manual cu atenție și să îl păstrați pentru consultare ulterioară.

Toate imaginile din acest manual au doar scop ilustrativ.

Ecranul telecomenzii cablate are șapte taste tactile în loc de un ecran tactil.

# CUPRINS

---

<b>1 MĂSURI GENERALE PRIVIND SIGURANȚA</b>	<b>01</b>
• 1.1 Semne de siguranță	01
• 1.2 Înștiințare pentru utilizatori	01
<b>2 DOCUMENTAȚIE</b>	<b>03</b>
<b>3 INTERFAȚA CU UTILIZATORUL</b>	<b>04</b>
• 3.1 Nume și funcții	04
• 3.2 Schimbarea interfeței	05
• 3.3 Dispunerea interfeței	06
<b>4 OPERAȚIUNI DE BAZĂ</b>	<b>15</b>
• 4.1 Blocare/deblocare ecran	15
• 4.2 PORNIRE/OPRIRE unitate	15
• 4.3 Setări de temperatură	15
• 4.4 Schimbarea modului	16

<b>5 ALTE FUNCȚII ȘI SETĂRI .....</b>	<b>19</b>
• 5.1 Program .....	19
• 5.2 Setări temperatură vreme .....	30
• 5.3 Setări ACM.....	36
• 5.4 Setări.....	39
• 5.5 Starea unității .....	46
• 5.6 Informații despre erori .....	50
• 5.7 Întrebări frecvente .....	52
• 5.8 Aplicație .....	53
<b>6 INSTALARE ȘI CONFIGURARE .....</b>	<b>59</b>
<b>7 PARAMETRI DE FUNCȚIONARE .....</b>	<b>65</b>

---

# 1 MĂSURI GENERALE PRIVIND SIGURANȚA

- Acest document vizează doar telecomanda cablată. Citiți acest document și urmați cu atenție instrucțiunile înainte de a folosi telecomanda cablată.
- Respectați întotdeauna toate instrucțiunile de funcționare.
- Înmânați aceste instrucțiuni și toate celelalte documente aplicabile utilizatorului final.



## AVERTISMENT

Urmați indicațiile de siguranță din MANUALUL DE INSTALARE pentru utilizarea corectă a pompei de căldură.

### 1.1 Semne de siguranță

Avertismente privitoare la acțiunile efectuate prezente în document:



## AVERTISMENT

Indică o situație periculoasă de nivel mediu care, dacă nu este evitată, ar putea conduce la deces sau vătămare gravă.



## NOTĂ

Informații suplimentare.

### 1.2 Înștiințare pentru utilizatori

Dacă nu știți sigur cum să operați unitatea, contactați instalatorul.

- Acest aparat poate fi folosit de copii mai mari de 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale și mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheate sau instruite privitor la utilizarea în siguranță a aparatului și la posibilele pericole. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de către copii în absența supravegherii.
- Unitatea este marcată cu următoarele simboluri:



Aceasta înseamnă că produsele electrice și electronice nu pot fi amestecate cu deșeurii menajere nesortate. Nu încercați să dezamblați singuri sistemul. Scoaterea din uz a sistemului și procesarea agentului frigorific, al uleiului și al altor piese trebuie realizate de un instalator autorizat și trebuie să respecte legislația în vigoare.

Unitățile trebuie să fie duse la un centru specializat pentru reutilizare, reciclare și recuperare. Asigurându-vă că acest produs este eliminat corect, veți contribui la prevenirea eventualelor consecințe negative asupra mediului și sănătății umane. Pentru informații suplimentare, contactați instalatorul sau autoritatea locală.

- Condiții de funcționare ale telecomenzii cablate.

Tensiune de intrare	12 V c.c.
Temperatură de funcționare	De la -10 la 43°C
Umiditate	≤RH90%

## 2 DOCUMENTAȚIE

- Scanați codul QR din dreapta pentru alte limbi.

Acest document face parte dintr-un set de documente. Setul complet conține:

- **Manual de instalare**

Scurte instrucțiuni de instalare

Format: hârtie (inclus cu unitatea exterioară)

- **Manual de utilizare (acest manual)**

Ghid rapid al funcțiilor de bază

Format: hârtie (inclus cu unitatea exterioară)

- **Manual cu date tehnice**

Date de performanță și informații ERP

Format: hârtie (inclus cu unitatea exterioară)

### **Instrumente online (aplicație)**

Aplicație: scanați codul QR din dreapta sau de pe prima pagină pentru a descărca aplicația



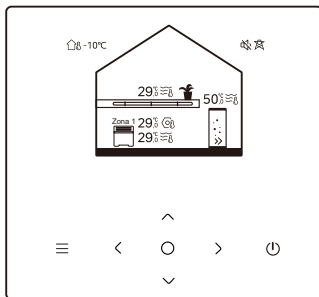
Scanați codul QR  
pentru a citi manualul  
în alte limbi



Scanați codul QR  
pentru a instala  
aplicația de control.

# 3 INTERFAȚA CU UTILIZATORUL

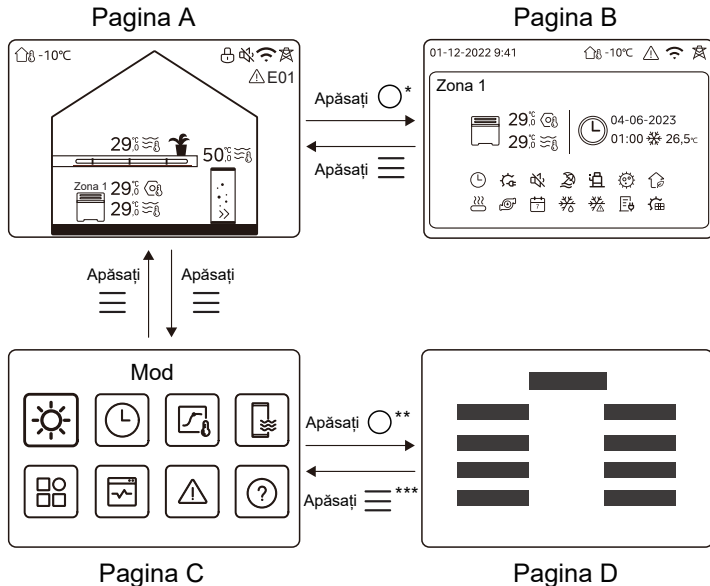
## 3.1 Nume și funcții



Picto-gramă	Nume	Definiție
☰	Meniu/Revenire*	Apăsați pentru a accesa pagina meniului (de la pagina de pornire) / reveni la pagina anterioară (de la o altă pagină decât pagina de pornire)
○	Confirmare	Confirmați selecția / Salvați setări / Accesați pagina următoare
⏻	PORNIRE/OPRIRE	Activați/dezactivați zona 1/zona 2/ACM Țineți apăsat 3 secunde pentru a porni/opri toate aparatele (zona 1/zona 2/ACM).
^ v < >	Navigare: sus, jos, stânga, dreapta	Apăsați pentru a deplasa cursorul și a modifica setări (menținerea timp de 1 secundă activează modificarea rapidă)

\* Țineți apăsat 2 secunde pentru a reveni la pagina principală.

## 3.2 Schimbarea interfeței

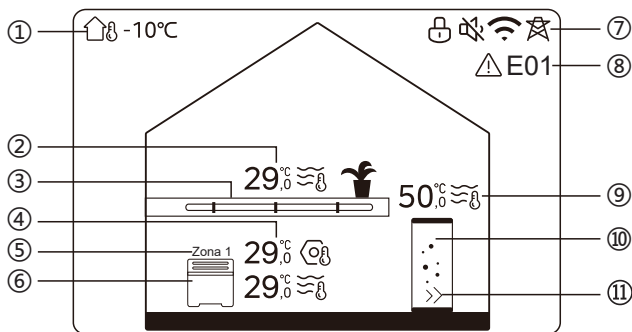


\* Pentru a comuta de la Pagina A la Pagina B, mai întâi selectați un aparat.













\*\* Pentru a comuta de la Pagina C la Pagina D, mai întâi selectați o pictogramă-țintă.














\*\*\* Pentru a comuta de la Pagina D la Pagina C, apăsați de câteva ori pe  (în funcție de nivelul paginii).

### 3.3 Dispunerea interfeței Pagina A - Pagina principală



Nu	Nume	Pictogramă	Notă
1	Temperatura mediului exterior	-10°C	Temperatura ambiantă exterioară actuală
2*	Temperatura zonei 2	Temperatură	
		Temperatura actuală a camerei	
		Temperatura actuală a apei	

		Temperatura setată		Atunci când este selectată zona 2, indicatorul zonei și temperatura setată sunt vizibile.
3*	Aparatele din zona 2	Radiator		Afișează  ,  sau  în funcție de setarea programului de instalare.
		Încălzire în podea		Pictograma este portocalie atunci când zona 2 este în modul încălzire. Pictograma este albastră atunci când zona 2 este în modul răcire.
		Ventiloconvector		Pictograma este gri atunci când zona 2 este OPRITĂ.
4	Temperaturile zonei 1	Temperatură	29 <sup>°C</sup> 29 <sup>°C</sup>	Indicatorul se aprinde atunci când zona 1 este activată și devine gri atunci când zona 1 este dezactivată.
		Temperatura actuală a camerei		Atunci când temperatura este controlată de temperatura camerei, se afișează  .
		Temperatura actuală a apei		Atunci când temperatura este controlată de temperatura apei, se afișează  .
		Temperatura setată		Atunci când este selectată zona 1, indicatorul zonei și temperatura setată sunt vizibile.
5	Indicator zona 1	Zona 1	Indică faptul că această zonă este zona 1.	

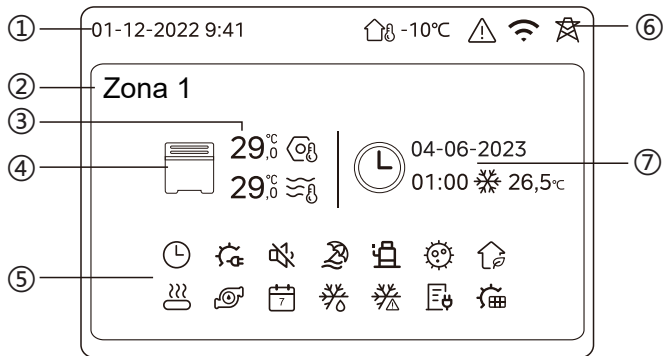
6	Aparat zona 1	Radiator		<p>Afișează ,  sau  în funcție de setarea instalatorului.</p> <p>Pictograma este portocalie atunci când zona 1 este în modul încălzire.</p> <p>Pictograma este albastră atunci când zona 1 este în modul răcire.</p> <p>Pictograma este gri atunci când zona 1 este OPRITĂ.</p>
		Încălzire în podea		
		Ventiloconvector		
7	Blocare			Vizibilă când este blocat ecranul.
	Mod silențios			Vizibilă când modul silențios este activat.
	Conexiune Wi-Fi			Vizibilă în timpul conectării Wi-Fi și după conectarea reușită la rețeaua Wi-Fi.
	Rețea inteligentă			Vizibilă când funcția Smart Grid este activă.
8	Incorect		 E01	Vizibilă dacă există erori.
9**	Temperatura rezervorului ACM	Temperatură	50°C 	<p>Indicatorul se aprinde atunci când modul ACM este activat și devine gri când ACM este dezactivat.</p> <p>Atunci când este selectată opțiunea ACM, temperatura setată este vizibilă.</p>
		Temperatura actuală a apei		












		Temperatura setată		
10**	Rezervor ACM			Pictograma este portocalie atunci când încălzirea ACM este activată. Pictograma este gri atunci când încălzirea ACM e dezactivată.
11**	ACM rapid			Vizibil când este activă opțiunea ACM rapid.















\* Invizibil dacă opțiunea DOUĂ ZONE este dezactivată.









\*\* Invizibil dacă opțiunea MOD ACM este dezactivată.

## Pagina B - Pagina aparatului

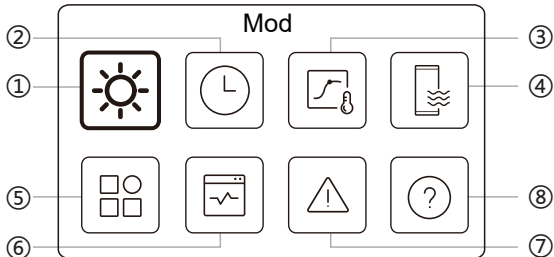


Nu	Nume	Pictogramă	Notă
1	Data	01-12-2022	Data actuală (ZZ-LL-AAAA) și ora (OO:MM) telecomenzii cablate.
	Oră	9:41	
2	Indicator de zonă	Zona 1	Afișează 1 sau 2 în funcție de zonă pe care ați selectat-o.
3	Temperatură	29 <sup>°C</sup> 29 <sup>°C</sup>	Atunci când temperatura este controlată de temperatura camerei, se afișează  . Atunci când temperatura este controlată de temperatura apei, se afișează  .
	Temperatura actuală a camerei		
	Temperatura actuală a apei		
	Temperatura setată		
4	Aparat	Radiator	 Afșișează  ,  sau  în funcție de setarea instalatorului. Pictograma este portocalie atunci când aparatul selectat este în modul încălzire.
		Încălzire în podea	 Pictograma este albastră atunci când aparatul selectat este în modul răcire.
		Ventilo-convector	 Pictograma este gri atunci când aparatul selectat este OPRIT.

5	Încălzitor electric		Vizibilă dacă este activ vreun încălzitor electric.
	Temporizator zilnic		Vizibilă dacă este activ temporizatorul zilnic.
	Mod silențios		Vizibilă când este activ modul silențios.
	Mod vacanță		Vizibilă când este activ modul vacanță.
	Compresor		Vizibilă când funcționează compresorul.
	Pompă de apă		Vizibilă când funcționează pompa de apă integrată.
	Mod de economisire a energiei		Vizibilă când este activ modul ECO.
	Antiînghețare		Vizibilă când este activă funcția antiînghețare.
	Dezgheta		Vizibilă când este activă funcția de dejivrare.
	Sursă suplimentară de încălzire		Vizibilă când este activă funcția adițională de căldură.
	Sursă de alimentare		Vizibilă când este activă funcția Smart Grid și semnalul de intrare este de la sursa de alimentare electrică.
	Consum max. de electricitate		Vizibilă când este activă funcția Smart Grid și semnalul de intrare este de la sursa de alimentare electrică la preț maxim.
	Electricitate verde		Vizibilă când este activă funcția Smart Grid și semnalul de intrare este de la sursa de alimentare electrică gratuită.
Solar		Vizibilă când este activă funcția încălzire solară.	

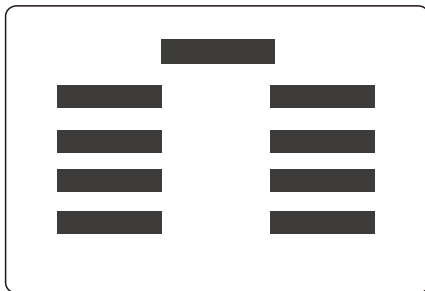
	Dezinfectare		Vizibilă când funcția Dezinfectare este activă.	
	Temporizator săptămânal		Vizibilă când este activ temporizatorul săptămânal.	
6	Temperatura mediului exterior	 -10°C	Temperatura ambientală exterioară actuală.	
	Eroare		Vizibilă dacă există erori.	
	Conexiune Wi-Fi		Vizibilă în timpul conectării Wi-Fi și după conectarea reușită la rețeaua Wi-Fi	
	Rețea inteligentă		Vizibilă când funcția Smart Grid este activă.	
7	Indicator temporizator	Pictogramă temporizator		Afișează informații despre temporizatorul recent (doar pentru Programare temporizator). Dacă nu este activ niciun temporizator, se afișează „---”.
		Oră temporizator	01:00	
		Data temporizator	04-06-2023	
		Modul de funcționare setat pe temporizator		
	Temperatura setată pe temporizator	26,5°C		

## Pagina C - Pagina meniului



Nr.	Nume	Pictogramă	Definiție
1	Modul		Setarea modului de funcționare a unității.
2	Program		Sistemul funcționează în funcție de un program.
3	Setări temperatură vreme		Permite reglarea temperaturii apei în funcție de temperatura mediului exterior.
4	Setări ACM		Setări pentru ACM.
5	Setări		Setări generale
6	Stare unitate		Mai multe informații despre unitate și starea acesteia de funcționare.
7	Informație eroare		Istoric de erori
8	Întrebări frecvente		Asistență pentru întrebări obișnuite.

## Pagina D - Pagina de setare și de informații





Disponerea paginii se modifică după selecția dvs. Este fie pagina de setare unde pot fi ajustați parametrii, fie pagina de informații care vă oferă doar informații suplimentare.


## 4 OPERAȚIUNI DE BAZĂ

### 4.1 Blocare/deblocare ecran

Ecranul își diminuează luminozitatea după 30 de secunde, apoi se stinge după 10 secunde.

Pentru a bloca sau debloca ecranul, țineți apăsat simultan pe  și  timp de 1,5 secunde.

### 4.2 PORNIRE/OPRIRE unitate

Selectați un aparat (pictograma 3, 6 sau 10) din Pagina A și apăsați pe  pentru a PORN/OPRI aparatul selectat.

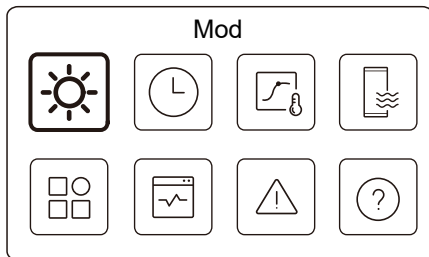
Culoarea aparatului pe telecomanda cablată	Stare aparat
Gri închis	OPRIT
Portocaliu deschis	PORNIT (mod încălzire)
Albastru deschis	PORNIT (mod răcire)

### 4.3 Setări de temperatură

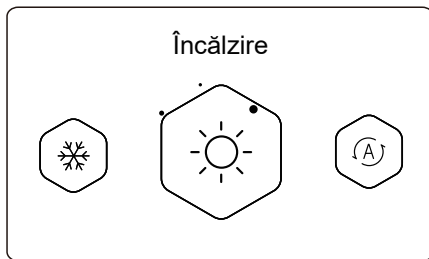
Selectați un aparat și apăsați  și  pentru a regla temperatura setată.

- Reglarea temperaturii setate se poate face indiferent de starea aparatului.

## 4.4 Schimbare de mod



Accesați pictograma 1 de la Pagina C pentru a schimba modul de funcționare.



Apăsați pe < sau pe > pentru a schimba modul de funcționare. Trei moduri sunt opționale: Încălzire, Răcire și Auto.

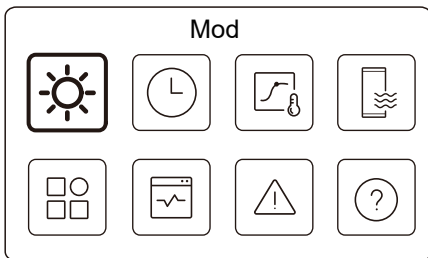
## NOTĂ

Despre modul AUTO:

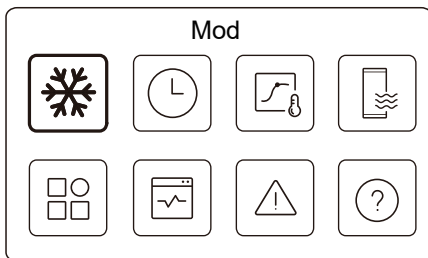
- Această unitate selectează automat modul de funcționare în funcție de temperatura mediului exterior și de unele setări avansate ale instalatorului.

Puteți vedea interfețele de mai jos atunci când unitatea funcționează în moduri diferite.

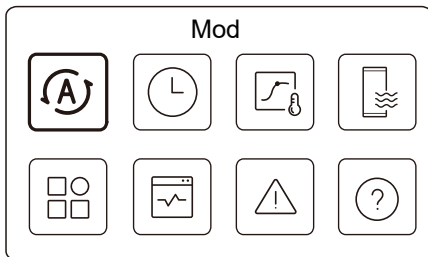
Încălzire:



Răcire:



Auto:



**NOTĂ**

Modul Răcire pentru zona 2 este disponibil doar la anumite modele.

## 5 ALTE FUNCȚII ȘI SETĂRI

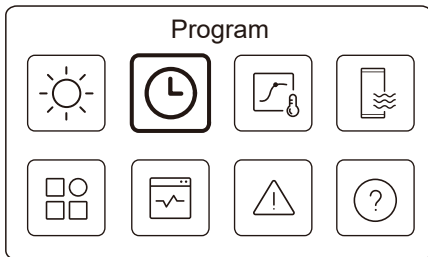
Setările și ghidul de operare ale pictogramelor 2, 3, 4, 5, 6, 7 și 8 din Pagina C sunt prezentate mai jos.

### NOTĂ

Pictograma de mai jos este indicatorul de stare.

înseamnă inactiv, iar  înseamnă activ.

### 5.1 Program



Puteți crea programe pentru funcționarea unității.

Program	
Tempor. zilnic zona 1	POR. >
Tempor. zilnic zona 2	POR. >
Tempor. zilnic ACM	DEZ. >
Program săptăm. zona 1	POR. >

Program	
Program săpt. zona 2	POR.
Program săptămânal ACM	POR. >
Plecat în vacanță	DEZ. >
Vacanță acasă	POR. >

Indicatorul de stare din dreapta interfeței afișează „POR.” atunci când programul este activ sau „DEZ.” atunci când programul nu este activ.




## NOTĂ

E posibil să vedeți mai puține elemente decât se prezintă mai sus. Numărul elementelor vizibile depinde de aplicația dvs. particulară.

Această funcție se bazează pe ora actuală afișată pe telecomanda cablată. Asigurați-vă că ora este corectă.

### Tempor. zilnic zona 1

Pentru programul zilnic al zonei 1 se pot seta 4 parametri. Se pot seta maxim 6 comenzi.

Tempor. zilnic zona 1				
Nr.	Oră	Mod	Temp.	
01	01:00		26 °C	<input checked="" type="checkbox"/>
02	20:00		26 °C	<input type="checkbox"/>
03	00:30	DEZ.	0 °C	<input type="checkbox"/>
04	00:30		26 °C	<input type="checkbox"/>

## NOTĂ

Program zilnic: Comanda se repetă zilnic.

Oră	Ora la care unitatea începe să execute următoarea comandă.
Mod	Modul în care pornește unitatea de la ora setată. DEZ. înseamnă că zona 1 se oprește la ora setată.
Temp.	Temperatura țintă a unității în modul setat.
Stare	Starea setării programării. Dacă nu este activ niciun temporizator, temporizatorul zilnic al zonei 1 este inactiv.

### **Tempor. zilnic zona 2**

Program zilnic pentru zona 2. Consultați temporizatorul zilnic al zonei 1. Acest element este invizibil dacă DOUĂ ZONE este dezactivată.

### **Tempor. zilnic ACM**

Program zilnic pentru încălzire ACM. Consultați temporizatorul zilnic al zonei 1. Acest element este invizibil dacă MODUL ACM este dezactivat.

### **Program săptăm. zona 1**

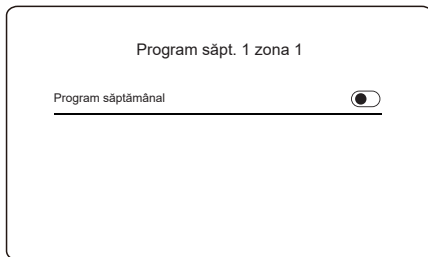
Program săptămânal pentru zona 1. Se pot seta maxim 4 programe.

Program săptăm. zona 1

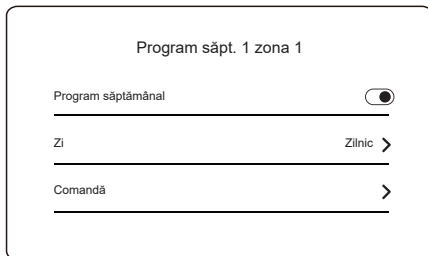
Program 1	POR. >
Program 2	POR. >
Program 3	DEZ. >
Program 4	POR. >

## NOTĂ

Program săptămânal: Comanda se repetă săptămânal.



Apăsați pe  și veți vedea interfața de mai jos.



Zi:

Program săptăm. zona 1

Duminică	<input checked="" type="checkbox"/>
Luni	<input type="checkbox"/>
Marti	<input type="checkbox"/>
Miercuri	<input type="checkbox"/>

Comandă:

Program săpt. 1 zona 1

Nr.	Oră	Mod	Temp.	
01	01:00		26,5°C	<input type="checkbox"/>
02	20:00		26,5°C	<input type="checkbox"/>
03	00:30		26,5°C	<input type="checkbox"/>
04	00:30		26,5°C	<input type="checkbox"/>

Program săptămânal	Indică starea programului săptămânal.
Zi	Ziua în care următoarea comandă este activă în interval de o săptămână. Trebuie selectată cel puțin o zi.
Comandă	Consultați temporizatorul zilnic al zonei 1.

## Program săptăm. zona 2

Program săptămânal pentru zona 2. Consultați programul săptămânal al zonei 1.

Acest element este invizibil dacă DOUĂ ZONE este dezactivată.

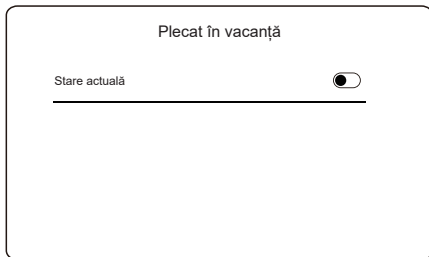
## Program săptămânal ACM

Program săptămânal pentru încălzire ACM. Consultați programul săptămânal al zonei 1 și temporizatorul zilnic ACM.

Acest element este invizibil dacă MODUL ACM este dezactivat.

## Plecat în vacanță

Programul pentru vacanță care asigură o temperatură blândă în casă pentru a preveni înghețarea.



Apăsați pe  și veți vedea interfața de mai jos.

### Plecat în vacanță

Stare actuală

Din 15-08-2022

Până 17-09-2022

Mod încălzire

### Plecat în vacanță

Mod ACM

Dezinfectare

Stare actuală	Indică starea modului Plecat în vacanță
Din	Ziua în care începe modul Plecat în vacanță (ora 00:00 din acea zi).
Până	Ziua în care se termină modul Plecat în vacanță (ora 24:00 din acea zi).

Mod încălzire*	Indică starea modului de încălzire.
Temperatură încălzire*	Temperatura țintă a unității în modul de încălzire.
Mod ACM**	Indică starea modului de încălzire ACM.
Temperatură ACM**	Temperatura țintă a unității în modul de încălzire ACM.
Dezinfectare***	Indică starea funcției Dezinfectare.

- \* Invizibil dacă opțiunea Mod încălzire este dezactivată.
- \*\* Invizibil dacă opțiunea Mod ACM este dezactivată.
- \*\*\* Invizibil dacă opțiunea Mod ACM sau Dezinfectare este dezactivată.

## NOTĂ

E posibil să vedeți mai puține elemente decât se prezintă mai sus. Numărul elementelor vizibile depinde de aplicația dvs. particulară.

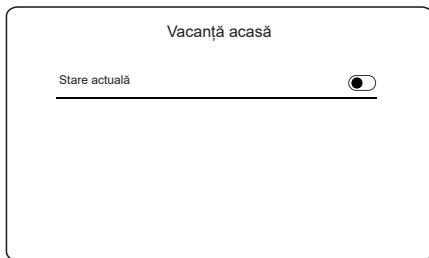
Renunțarea în avans la modul Plecat în vacanță:

Atunci când este activ modul Plecat în vacanță, apăsați orice buton de pe telecomanda cablată. Apoi se afișează o pagină de confirmare.

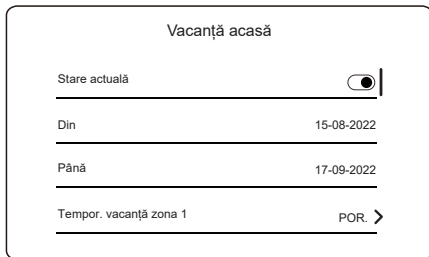
Pentru mai multe informații, consultați secțiunea Întrebări frecvente.

## Vacanță acasă

În cazul în care utilizatorul rămâne acasă în vacanță, utilizatorul poate crea un program personalizat.



Apăsați pe  și veți vedea interfața de mai jos.





## NOTĂ

E posibil să vedeți mai puține elemente decât se prezintă mai sus. Numărul elementelor vizibile depinde de aplicația dvs. particulară.

Renunțarea în avans la modul Vacanță acasă:

Atunci când este activ modul Vacanță acasă, apăsați orice buton de pe telecomanda cablată. Apoi se afișează o pagină de confirmare. Pentru mai multe informații, consultați secțiunea Întrebări frecvente.

## 5.2 Setări temperatură vreme



Temperatura setată a apei este reglată automat în funcție de temperatura mediului exterior.

Această funcție este doar pentru încălzirea și răcirea spațiului. Atunci când funcția este activă, unitatea va urma curbe de temperatură dacă modul actual de funcționare este similar cu funcția activată

Setări temperatură vreme

Intr. setări temp. vreme	>
Mod încălzire zona 1	POR. >
Mod răcire zona 1	DEZ. >
Mod încălzire zona 2	DEZ. >

Setări temperatură vreme

Mod răcire zona 2	DEZ. >
-------------------	--------

Indicatorul de stare din dreapta interfeței afișează „POR.” atunci când setarea este activă sau „DEZ.” atunci când setarea nu este activă.

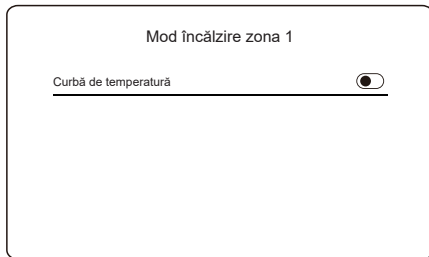
### NOTĂ

- Dacă temperatura este controlată de temperatura apei, nu puteți regla manual temperatura setată (în pagina principală) odată ce funcția este activată.

- Dacă temperatura este controlată de temperatura camerei, temperatura setată (pe pagina principală) poate fi reglată în mod obișnuit.
- Această funcție nu este validă dacă unitatea este în modul Plecat în vacanță sau Vacanță acasă, iar funcția devine automat validă (dacă această funcției este setată să se activeze) atunci când unitatea iese din modul Plecat în vacanță sau Vacanță acasă.

## Mod încălzire zona 1

Setarea curbei de temperatură la încălzire pentru zona 1.



Apăsați pe  și veți vedea interfața de mai jos

Mod încălzire zona 1

Curbă de temperatură	<input checked="" type="checkbox"/>
Tipul curbei de temp.	Standard
Nivel temperatură	4
Deviație temperatură	0°C

Curbă de temperatură	Indică starea funcției curbei de temperatură.
Tipul curbei de temp.*	<p>Selectați tipul curbei pe care vreți s-o folosiți. În total, trei tipuri: Standard, ECO, Personal. Standard: Curbe prestabilite de fabricant, în principal pentru condițiile obișnuite ECO: Curbe prestabilite de fabricant, pentru economisirea energiei Personal.: Parametrii curbei pot fi ajustați, <b>în principal pentru utilizatorii avansați.</b></p>
	Standard
Nivel temperatură*	Există până la 8 curbe prestabilite de fabricant din care puteți alege una.
Deviație temperatură*	<p>Ajustați fin curba. - Creșteți sau scădeți ușor valorile de temperatură ale curbei.</p>

ECO**	
Nivel temperatură*	Există până la 8 curbe prestabilite de fabricant din care puteți alege una.
Temporizator ECO*	<p>Temporizator ECO:            Indică starea temporizatorului ECO.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Dacă temporizatorul ECO este inactiv, unitatea va funcționa permanent în modul ECO.</li> <li>- Dacă temporizatorul ECO este activ, unitatea va funcționa în modul ECO pe perioada setată.</li> </ul> <p>Începere: ora de la care este activată curba ECO;            Terminare: ora de la care este dezactivată curba ECO</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Dacă ora setată de Începere este ulterioară orei de Terminare, unitatea va funcționa în modul ECO întreaga zi. Orele de Începere și cea de terminare nu pot avea aceeași valoare. În caz contrar, cea mai recentă setare nu este validă și apare o fereastră de înștiințare.</li> </ul>
Personal.	
Setare temperatură*	Parametrii curbei pot fi ajustați.

\* Invizibil dacă funcția Curbă de temperatură este inactivă.

\*\* Disponibil doar pentru modul de încălzire zona 1 și pentru aplicație pentru o singură zonă.

### **Mod răcire zona 1**

Curba de temperatură de răcire pentru zona 1.  
Consultați modul de încălzire zona 1.

### **Mod încălzire zona 2**

Setarea curbei de temperatură la încălzire pentru zona 2.  
Consultați modul de încălzire zona 1.

#### **NOTĂ**

Invizibil dacă opțiunea DOUĂ ZONE este dezactivată.

### **Mod răcire zona 2**

Curba de temperatură de răcire pentru zona 2.  
Consultați modul de încălzire zona 2.

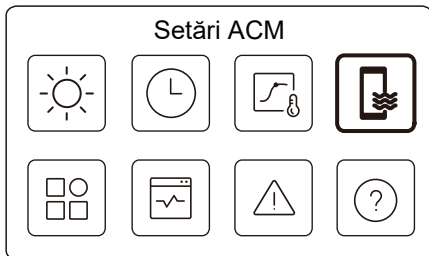
#### **NOTĂ**

Invizibil dacă opțiunea DOUĂ ZONE este dezactivată.

### **Introducere pentru setările temperaturii vremii**

Oferă informații de bază despre curba de temperatură. Pentru mai multe informații, consultați secțiunea Întrebări frecvente.

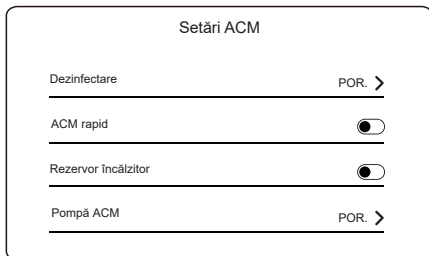
## 5.3 Setări ACM



### NOTĂ

Invizibil dacă opțiunea MOD ACM este dezactivată.

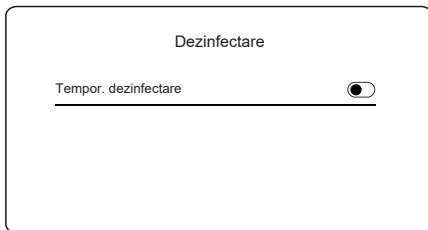
Indicatorul de stare din dreapta interfeței afișează „POR.” atunci când setarea este activă sau „DEZ.” atunci când setarea nu este activă.



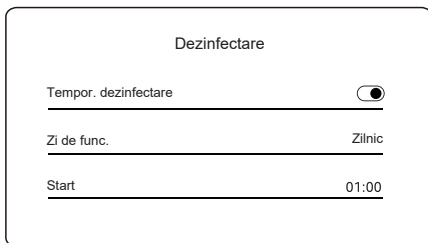
Dezinfectare	Ucide Legionella la temperatură ridicată
→ Tempor. dezinfectare	Indică starea funcției Dezinfectare.
→ Zi de func.	Ziua în care funcția de Dezinfectare este activă în interval de o săptămână. Trebuie selectată cel puțin o zi.
→ Start	Ora la care începe funcția de Dezinfectare.
ACM rapid*	Indică starea funcției ACM rapid. - Funcția ACM rapid forțează unitatea să funcționeze în modul ACM (unitatea va trece imediat în modul ACM). - Funcția ACM rapid servește pentru activarea surselor de încălzire auxiliare, cum ar fi: TBH, AHS și IBH pentru încălzire ACM.
Rezervor încălzitor*	Indică starea funcției încălzire rezervor boiler. - Funcția încălzire rezervor boiler servește la activarea TBH.
Pompă ACM	Program zilnic pentru pompele ACM - Se pot seta până la 12 comenzi. Durata de funcționare a pompelor ACM este de 5 minute pentru fiecare comandă.

\* Indicatorul de stare se va STINGE automat după terminarea funcția.

## Dezinfectare



Apăsați pe  și veți vedea interfața de mai jos



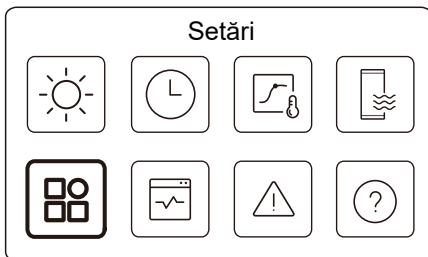
### NOTĂ

- Dacă se dezactivează Temporizatorul ACM în timpul operațiunii de dezinfectare. Funcția de dezinfectare va fi oprită fără notificare.

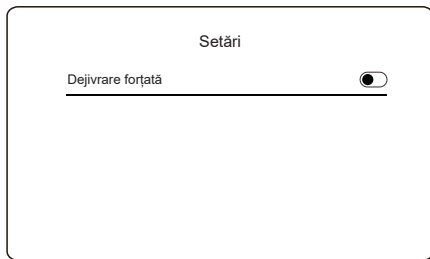
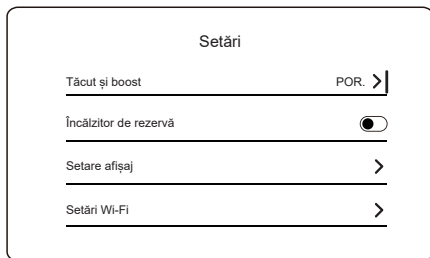
## Pompă ACM

Pompă ACM	
Nr.	Oră
01	<input checked="" type="checkbox"/> 01:00
02	<input checked="" type="checkbox"/> 20:00
03	<input checked="" type="checkbox"/> 00:30
04	<input type="checkbox"/> 00:30

## 5.4 Setări

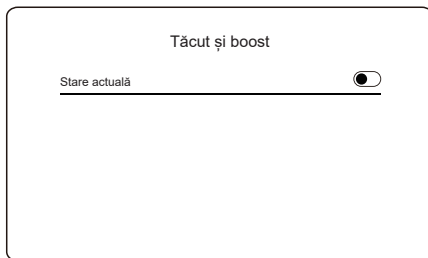


Indicatorul de stare din dreapta interfeței afișează „POR.” atunci când setarea este activă sau „DEZ.” atunci când setarea nu este activă.

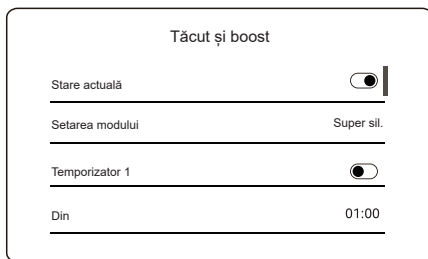


## Tăcut și boost

Puteți selecta modul Silențios sau modul Amplificare. Unitatea funcționează în modul silențios fără să producă zgomot. În modul Amplificare, unitatea funcționează la o capacitate mai mare și un nivel de zgomot mai mare, de asemenea, va consuma mai multă energie.



Apăsați pe  și veți vedea interfața de mai jos.



## NOTĂ

Modul Intensificare este disponibil doar la anumite modele.

Tăcut și boost

Până 12:00

---

Temporizator 2

---

Din 01:00

---

Până 06:00

---

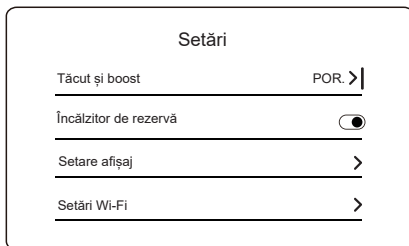
Stare actuală	Indică starea setării modurilor Silențios și Intensificare.
Setarea modului	Selectați ce nivel doriți să folosiți: (1) Silențios; (2) Super silențios; (3) Intensificare
Temporizator 1	Indică starea temporizatorului 1.
Din	Setează ora de pornire a temporizatorului 1 pentru modurile Silențios și Intensificare
Până	Setează ora de terminare a temporizatorului 1 pentru modurile Silențios și Intensificare
Temporizator 2	Indică starea temporizatorului 2.
Din	Setează ora de pornire a temporizatorului 2 pentru modurile Silențios și Intensificare
Până	Setează ora de terminare a temporizatorului 2 pentru modurile Silențios și Intensificare

- Atunci când Stare actuală este activă și temporizatorul este inactiv, unitatea funcționează mereu în modul Silențios sau Intensificare. Atunci când este Stare actuală este activă și este activ și temporizatorul, unitatea funcționează în modul Silențios sau Intensificare doar pe perioada setată.

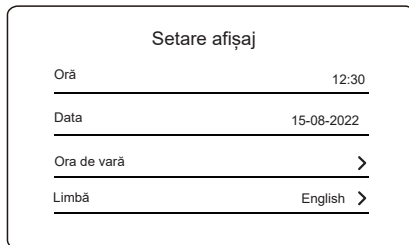
- Dacă ora de începere setată este după ora de oprire, unitatea va funcționa în modul Silențios sau Intensificare pe toată durata zilei. Orele de începere și cea de terminare nu pot avea aceeași valoare. În caz contrar, cea mai recentă setare nu este validă și apare o fereastră de înștiințare.

### Încălzitor de rezervă

- Invizibil atunci când funcția IBH/AHS este dezactivată. Indicatorul de stare se va STINGE automat după ce funcția este dezactivată.



### Setare afișaj



### Setare afișaj

Sonerie

---

Lumină fundal >

---

Blocare ecran >

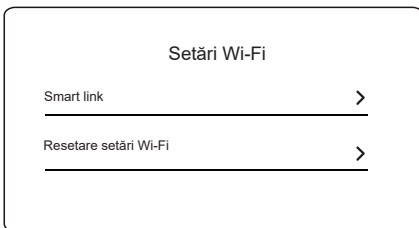
---

Durată blocare ecran 120 s

---

Oră	Setează ora actuală a HMI (interfață).
Data	Setează data actuală a HMI (interfață).
Ora de vară	Setează data când se trece și se renunță la ora de vară. <div style="background-color: black; color: white; padding: 5px; text-align: center; margin: 10px 0;"> <b>NOTĂ</b> </div> <p>Temporizatorul poate fi omis atunci când telecomanda cablată face trecerea la ora de vară.</p>
Limbă	Setează limba HMI (interfață).
Lumină fundal	Setează luminozitatea luminii din fundal.
Sonerie	Indică starea soneriei.
Blocare ecran	Reamintește utilizatorului cum să blocheze și să deblocheze ecranul.
Durată blocare ecran	Setați temporizatorul de blocare automată a ecranului.
Separator zecimal	Comutați între tipurile de separatoare de zecimale.

## Setări Wi-Fi



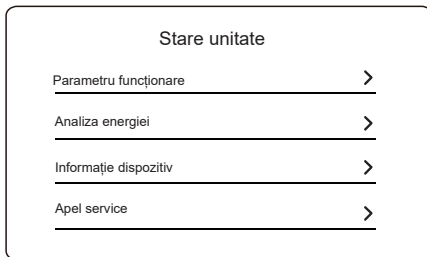
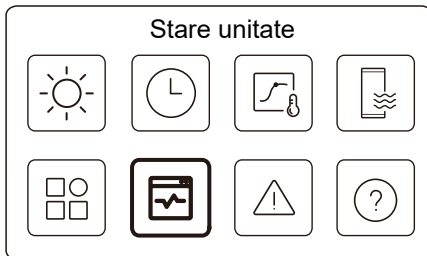
Smart Link	Accesați o pagină nouă care conține codul NS (număr de serie) al telecomenzii cablate. - De câte ori accesați ecranul Smart Link, conexiunea Wi-Fi se activează 5 minute. - Cu conexiunea Wi-Fi activată, conectați-vă la unitate prin aplicație. Consultați informațiile aplicației pentru mai multe informații.
Resetare setări Wi-Fi	Apare o pagină de confirmare. - Dacă confirmați resetarea, unitatea se va deconecta de la aplicație. Dacă vreți să folosiți din nou aplicația pentru a comanda unitatea, conectați din nou unitatea la rețeaua Wi-Fi.

### Dejivrare forțată

Stare actuală: Indică starea dejivrării forțate.

- Indicatorul de stare se va STINGE automat după terminarea Dejivrării forțate.

## 5.5 Starea unității








### Parametru funcționare

O listă cu parametrii unităților (pentru unitățile principale și subordonate).

Puteți consulta starea actuală a fiecărui parametru.

Apăsați pe < sau pe > pentru a comuta unitatea.

- Solicitați instalatorului mai multe informații despre fiecare parametru.

<p>Analiza energiei</p>	<p>Puteți verifica tipul energiei produse, puterii consumate și eficienței unității pentru fiecare tip.          În total, trei tipuri:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Date energie încălzire*</li> <li>- Date energie răcire*</li> <li>- Date energie ACM*</li> </ul> <p>Două funcții:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Date energie: puteți consulta datele orare, zilnice, săptămânale, lunare, anuale sau datele totale.</li> <li>- Istoric date energie: puteți consulta datele istorice.</li> </ul> <div style="background-color: black; color: white; text-align: center; padding: 5px;">  <b>NOTĂ</b> </div> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Valoarea COP/EER este calculată în condiții normale de funcționare.</li> </ul>
<p>Informație dispozitiv</p>	<p>Numărul NS și versiunea software ale telecomenzii cablate, ale unității exterioare sau unității interioare (dacă este aplicabil).          Apăsați pe  sau pe  pentru a schimba între paginile de informații (cod NS și software)          Puteți verifica și unitatea principală, și unitatea subordonată. Apăsați pe  sau pe  pentru a comuta unitatea (unități principale sau unități subordonate).</p>
<p>Apel service</p>	<p>Numărul de telefon al instalatorului sau reprezentantului său.</p>

\* Vizibil și se afișează --- , dacă funcția este dezactivată corespunzător.

## Parametru funcționare

Parametru funcționare			
Un.	NR.		
#00	1	Mod funcționare	1
#00	2	Model ODU	5 kW
#00	3	Modul de funcționare	Încălzire
#00	4	Starea de funcționare	POR.

## Analiza energiei

Analiza energiei	
Date energie încălzire	>
Date energie răcire	>
Date energie ACM	>

### Date energie încălzire

Date energie >

---

Istoric date energie >

---

### Date energie:

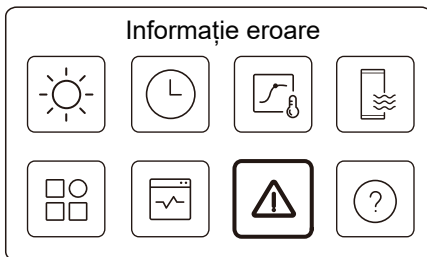
#### Energie încălzire: Oră

Energie produsă	8,50 kW
Energie regen. produsă	6,50 kW
Putere consumată	2,50 kW
COP	3,40

Istoric date energie:

Energie încălzire	
Total	2021 < >
Energie produsă	6000,00 kWh
Energie regen. produsă	3455,00 kWh
Putere consumată	1456,00 kWh
COP	4,12

## 5.6 Informație eroare



Accesați pictograma 7 din pagina C. Apoi, dacă există erori în unitate, acestea vor fi afișate.

Informații eroare			
Un.	Cod	Oră	Data
#00	E8 (70%)	11:27	19-12-2022
#02	E0 (50%)	15:30	19-12-2022
#01	E2	10:30	02-12-2022
#00	E8 (70%)	11:27	25-10-2022

Puteți apăsa  de la fiecare înregistrare pentru a verifica definiția codului de eroare.

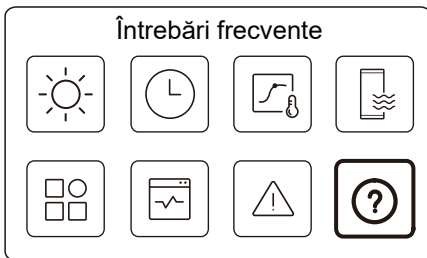
Informații eroare			
Un.	Cod	Oră	Data
#01	E1	11:27	19-12-2022

Problemă cu debitul de apă

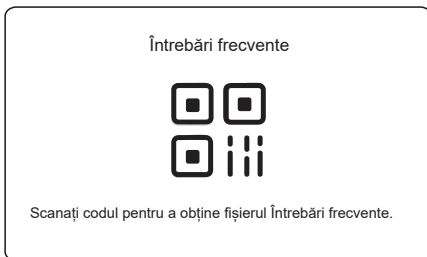
### Ștergere informații eroare.

Țineți apăsat pe  timp de 5 secunde pentru a șterge toate înregistrările din Informație eroare.

## 5.7 Întrebări frecvente



Accesați pictograma 8 din pagina C. Apoi se va afișa codul QR.



Scanați codul QR pentru mai multe detalii despre telecomanda cablată.

## 5.8 Aplicație

### Setări Wi-Fi

Smart link >

---

Resetare setări Wi-Fi >

---

Se conectează

SN: XXXXXXXXXXXXXXX

Atunci când este activată rețeaua inteligentă, puteți folosi aplicația pentru a comanda dispozitivele dvs. inteligente.

#### Indicații de conectare la rețea a aplicației

##### 1 Descărcați aplicația iLetComfort

Scanați codul QR de mai jos sau căutați „iLetComfort” în Google Play (pentru dispozitivele Android) sau App Store (pentru dispozitivele iOS) pentru a descărca aplicația.



## 2 Înregistrați-vă și conectați-vă

### Pasul 1: Înregistrare

Vă rugăm să introduceți numele mărcii dispozitivului. Dacă nu găsiți numele mărcii sau nu știți numele mărcii dispozitivului, vă rugăm să introduceți „customer”.



### Pasul 2: Conectare

Folosiți contul pentru a vă conecta, dacă nu, înregistrați-vă pentru a vă crea cont.



### Pasul 3:

Asigurați-vă că telefonul dvs. mobil este conectat la o rețea wireless. Dacă nu este, accesați meniul Setări și activați opțiunea Rețele wireless și Bluetooth.

### Pasul 4:

Activați funcția de conectare la rețea pe telecomanda cablată.

3 Adăugați aparatul

Atingeți pictograma „+” pentru a adăuga un dispozitiv la contul dvs.



4 Conexiune reușită la rețea

Urmați instrucțiunile din aplicație pentru a configura conexiunea WiFi. În cazul în care conexiunea la rețea nu reușește, citiți sfaturile din aplicație.





## NOTĂ

Note privind conectarea la rețea:

- Atunci când conectați produsul la rețeaua de comunicații, asigurați-vă că telefonul mobil este cât mai aproape de produs.
- Conform indicațiilor aplicației, dacă produsul acceptă doar comunicația prin rețea WiFi de 2,4 GHz, rețeaua de 2,4 GHz este selectată pentru conectare.
- NØRDIS recomandă ca denumirile SSID ale routerului WiFi să conțină doar valori alfanumerice. Dacă sunt utilizate caractere speciale, semne de punctuație sau spații, acest lucru ar putea împiedica afișarea denumirii SSID în lista rețelelor disponibile pentru alăturare prin aplicație. Încercați și dacă SSID apare, atunci se poate utiliza; în caz contrar, conectați-vă la router și schimbați denumirea SSID.
- Un număr mare de dispozitive conectate la routerul WiFi poate afecta stabilitatea rețelei. NØRDIS nu poate recomanda o anumită limită privind numărul acestora, deoarece acest lucru depinde de calitatea routerului și de o serie de alți factori.
- Dacă numele routerului sau al rețelei WiFi și parola WiFi se modifică, repetați procesul de mai sus pentru a vă reconecta la rețea.
- Pe măsură ce tehnologia produsului avansează, conținutul aplicației iLetComfort se poate modifica, iar afișajul real din aplicația iLetComfort va avea prioritate.



## Depanarea defecțiunilor de rețea

Atunci când conectați produsul la o rețea, așezați produsul cât mai aproape de telefonul dvs.

---

În prezent, acest produs acceptă doar routerele care funcționează în banda de 2,4 GHz.

---

Nu se recomandă să includeți în numele rețelei Wi-Fi caractere speciale, cum ar fi semne de punctuație și spații.

---

Numărul de dispozitive conectate la același router nu trebuie să fie mai mare de 10. În caz contrar, este posibil ca dispozitivele să se deconecteze din cauza semnalului instabil.

---

Dacă parola routerului sau a rețelei Wi-Fi este schimbată, ștergeți toate setările și resetați aparatul.

---

Conținutul aplicației se poate modifica în versiunile actualizate, iar modul de funcționare curent va avea prioritate.

Informații despre rețeaua Wi-Fi

Banda de frecvență în care transmite rețeaua Wi-Fi:

2,400~2,4835 GHz

EIRP ≤ 20 dBm

Banda de frecvență în care transmite rețeaua Wi-Fi:

2,402~2,480 GHz

EIRP ≤ 10 dBm

## 6 CONFIGURARE LA INSTALARE

Se va completa de către instalator.

Cod	Setare	Unitate
Data		
Setare ACM		
Mod ACM		/
Dezinfectare		/
Prioritate ACM		/
Pump_D		/
Oră prior. ACM setată		/
dT5_ON		°C/ °F
dT1S5		°C/ °F
T4DHWMAX		°C/ °F
T4DHWMIN		°C/ °F
T5S_Disinfect		°C/ °F
t_DI_HIGHTEMP.		Minute
t_DI_MAX		Minute
t_DHWHP_Restrict		Minute
t_DHWHP_MAX		Minute
Pump_D timer		/
Pump_D running time		Minute
Pump_D disinfect		/

Setare răcire			
Mod răcire			/
t_T4_Fresh_C			Oră
T4CMAX			°C/ °F
T4CMIN			°C/ °F
dT1SC			°C/ °F
dTSC			°C/ °F
Emisie R zona 1			/
Emisie R zona 2			/
T1SCLMIN			°C/ °F
Setare încălzire			
Mod încălzire			/
t_T4_Fresh_H			Ore
T4HMAX			°C/ °F
T4HMIN			°C/ °F
dT1SH			°C/ °F
dTSH			°C/ °F
Emisie Î zona 1			/
Emisie Î zona 2			/
Dejivrare forțată			/
Setare mod automat			
T4AUTOCMIN			°C/ °F
T4AUTOHMAX			°C/ °F

Setare tip temperatură			
Temperatură debit apă			/
Temp cameră			/
Două zone			/
Setare termos. camerei			
Termostatul camerei			/
Altă sursă de căldură			
Funcția IBH			/
dT1_IBH_ON			°C/°F
t_IBH_Delay			Minute
T4_IBH_ON			°C/°F
P_IBH1			kW
P_IBH2			kW
Funcția AHS			/
AHS_Pump_I Control			/
dT1_AHS_ON			°C/°F
t_AHS_Delay			Minute
T4_AHS_ON			°C/°F
FUNCȚIE TBH			/
dT5_TBH_OFF			°C/°F
t_TBH_Delay			Minute
T4_TBH_ON			°C/°F

P_TBH			kW
Funcție solară			/
Control solar			/
<b>Funcție specială</b>			
Preîncălzire pt. podea			/
T1S			°C/°F
t_ARSTH			Ore
Uscare podea			/
t_Dryup			Zile
t_Highpeak			Zile
t_Drydown			Zile
t_Drypeak			°C/°F
Oră de începere			h/min
Data începerii			zz/ll/aa
<b>Repornire automată</b>			
Repor. auto. răc./înc.			/
Repornire auto mod ACM			/
<b>Limit. putere intrare</b>			
Limit. putere intrare			/

Definiție intrare			
M1 M2			/
T1T2			/
TBT			/
DFT1/DFT2			/
Setare cascadă			
PER_START			%
TIME_ADJUST			Minute
Resetare adresă			/
Setare adresă HMI			
Adresă HMI pentru BMS			/
Opreire BIT			/
Setare comună			
t_DELAY PUMP			Minute
t1_Antilock pump			Ore
t2_Antilock pump run			Secunde
Ta-reglare			°C/°F
LUNG. COND.FR			/
IEȘIRE SILENȚ PUMP_I			%
Analiza energiei			/
Pump_O			/

Glicol			/
Concentrația de glicol			%
Pump_I putere minimă			%
<b>Setare funcție inteligentă</b>			
Rețea inteligentă			/

## **NOTĂ**

Mai sunt și alte elemente care sunt invizibile dacă funcția este dezactivată sau indisponibilă.

## 7 PARAMETRI DE FUNCȚIONARE

Nr.	Cod	Valoare		
	Data			
1	Model ODU			
2	Modul de funcționare			
3	Frec. compresor			
4	Ventilator 1 viteza			
5	Ventilator 2 viteze (dacă este disponibil)			
6	Supapa de expansiune 1			
7	Supapa de expansiune 2 (dacă este disponibilă)			
8	Supapa de expansiune 3 (dacă este disponibilă)			
9	Tp temp. desc. comp.			
10	Th temp. absorb. comp.			
11	T3 temp. schimb. ex.			
12	TL temp. distrib.			
13	T4 temp. aer ext.			
14	TF temp. modul			
15	T9i temp. (dacă este disponibilă)			
16	T9o temp. (dacă este disponibilă)			
17	P1 pres. comp.			
18	P2 pres. comp.			
19	T2b temp. plăci F-in			
20	T2 temp. plăci F-out			

21	Tw_in temp. in. apă din plăci			
22	Tw_out temp. ieș. apă din plăci			
23	T1 temp. apă ieș.			
24	Tw2 temp. apă cir. 2			
25	Ta temp. cameră			
26	T5 temp. rez. apă			
27	Tbt temp. rez. temp.			
28	T1S_C1 CLI. curbă temp.			
29	T1S2_C2 CLI. curbă temp.			
30	Presiune apă			
31	Debit apă			
32	Curent ODU			
33	Tensiune ODU			
34	Tensiune CC			
35	Curent CC			
36	PWM Pump_I			

## NOTĂ

- Mai sunt și alte elemente care sunt invizibile dacă funcția este dezactivată sau indisponibilă.
- Acest tabel conține doar o parte din parametri, vă rugăm să consultați unitatea actuală.





1611060001066 V.D